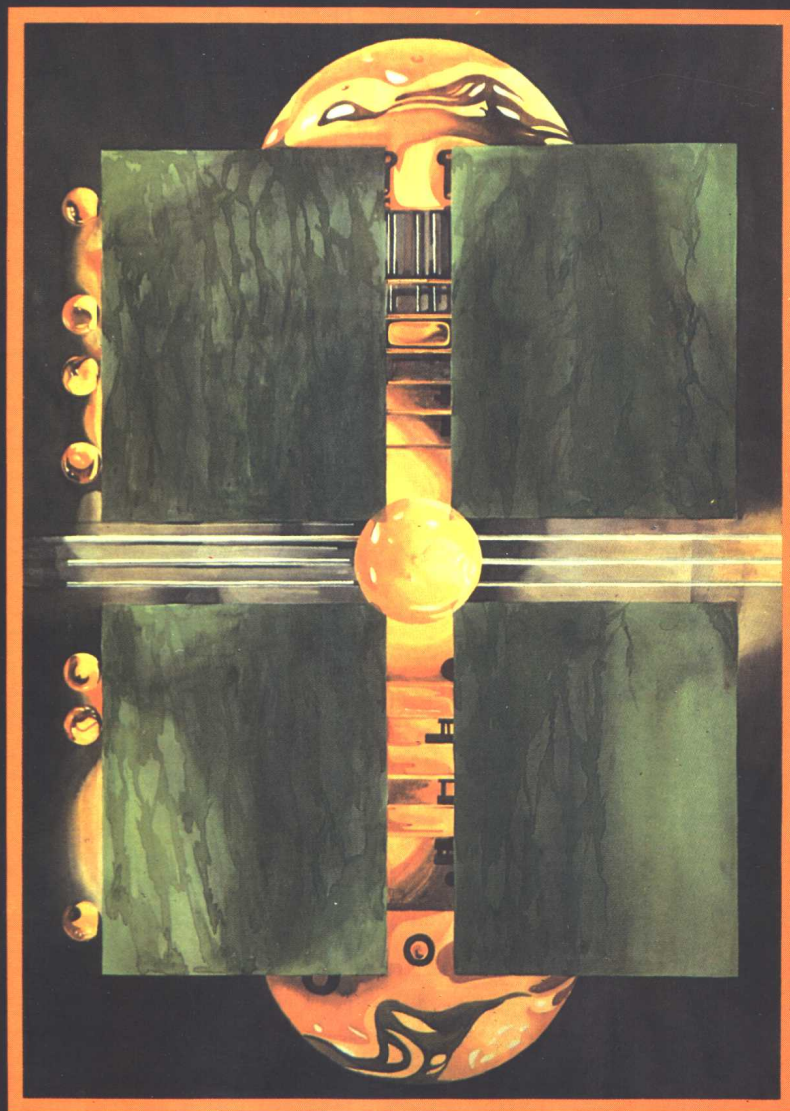


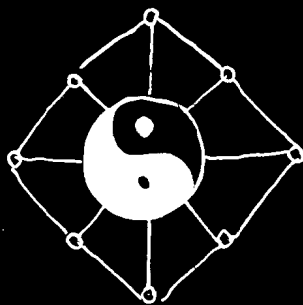
易經的建築啓示

AN ARCHITECTURAL ENLIGHTENING OF YIJING



陳 萬 里 朱 琦

重 慶 大 學 出 版 社



內 容 提 要

本書從世界建築設計、教育的潮流尖端水平出發，將對易經的感悟應用於建築的創新及未來建築的造型。這本書在國內屬首本，亦足與發達國家同類書媲美。全書大量繪圖造型與構圖均極具時代性、創造性與超前性。建築師、造型設計師可從中獲得創作靈感；藝術家可從中得到卓絕造型的啟迪。本書適合設計人員，建築院校、美術院校師生及愛好建築，愛好自然，愛好藝術之高中以上水平讀者閱讀、參考與收藏。

責任編輯 康鬱菁

裝幀設計 陳萬里

責任校對 蔣怒安

版權所有 不得翻印
ALL RIGHTS RESERVED

易經的建築啓示

陳萬里 朱琦

重慶大學出版社出版發行
新 華 書 店 經 銷
廣州彩色印務有限公司印刷

開本：889×1193 1/20 印張：5.8 字數：12 千

1995 年 5 月第 1 版 1995 年 5 月第 1 次印刷

印數：1 - 1000 冊

ISBN 7 - 5624 - 0964 - 1/TU·22 定價：29.80 元

(川)新登字 020 號

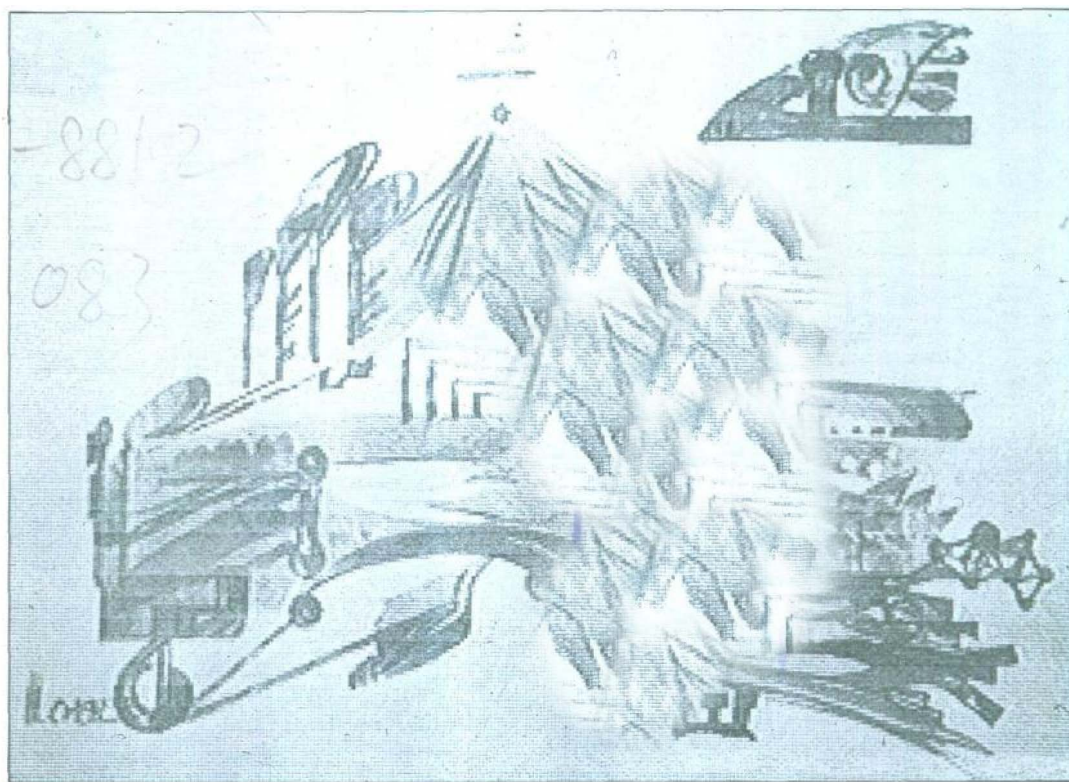
易經的建築啟示

陳 萬 里

ERIC WANLI CHEN

朱 琦

ROBERT QI ZHU



重 慶 大 學 出 版 社
CHONGQING UNIVERSITY PRESS

序

《易經》作為中國傳統文化，列為六經之首，內容博大精深，氣象萬千，是中國哲學上系統思維的代表。它在當代混沌論的浪潮中，人們重新對其內涵加以認定，成為廣大學子研究的熱門。

《易經》包含《連山》、《歸藏》、《周易》，前二者已失傳，當今所稱《易經》實乃《周易》，歷代治學的最高境界，都以《周易》為依歸。古今中外研究《周易》的專著達三千余種，涉及政治、經濟、文化、軍事、藝術、管理、天文、醫學、建築、工業、農業、生物……各個領域。它以天道明人事，以人事證天道，實天人之學。中心內容是通過陰陽思維，研究天、地、人的相互關係，側重于政治的興衰，人事的休咎，和自然的變異，以八卦的象、數、理反映着政治、社會、自然、人事等的深層哲理。

建築作為政治、社會、自然、人事的物化，其創作意象不但具有時代性，更具有超前性。試看古今一些建築名作，無論是萬里長城，埃非爾鐵塔，悉尼歌劇院，蓬皮杜文化中心，等等，都是在一片嘲弄和謾罵中，逐步確定了它的文化價值，社會作用。

《易經的建築啟示》一書，獨辟蹊徑，根據《周易》的一個側面——象，對建築意象從卦象中有所頓悟，進行解碼，是個大膽嘗試。任何意念、構思、妙想、狂想、暢想、異想、幻想、夢想，大多“離經叛道”，與現實有不小差距，《封神演義》、《西游記》、《太空之戰》、《霹靂五號》……正說明這一問題。建築創作正是需要這種想象，人們應把握這種契機，捕捉靈感中的某種閃現，方能達到理想的彼岸。書中列舉的圖式，正是這種火花的催化劑。

乾 卦 沉靜中顯示力量，具有進取活力，創業精神，是權力象征。陽剛雖直，尚需陽曲為之調和，則不致“亢龍有悔”。

屯 卦 萬物生長，破土而出，充滿冒險與矛盾，不能強求，熟悉環境方能有條不紊。應當積蓄力量，才有根基。

大有卦 力量要用在需要的地方，則無往不利。雖然，要禮賢下士，不能盛氣凌人，保持尊嚴，要留有余地。

……

誠然，一種卦象可以有若干圖象，書中所示卦與圖的關係，僅能表達于萬一，但不失為是一種具象表征。

應當指出，《周易》的詮釋版本繁多，各有專攻，在其斷句上大有差異，如元亨利貞；元，亨，利，貞；二者有不同內涵。《周易》上經、下經的經文，多系假借、隱喻方式，解讀時應宏觀上加以把握，不能偏頗。當然，理想地應當對卦理的闡發、引伸有一明確的界定，但此非二三學子力所能及，不能強求，將有賴廣大建築理論工作者的努力，是為序。

中國管理科學研究院思維科學研究所研究員
重慶市建築師學會理事長
重慶建築大學建築城規學院教授

余 卓 群 1994. 7

前言

《易經》，幾千年來，廣泛影響中國文化之各個方面，被稱為群經之首。即使今天世界最尖端的科技，最先進的理論，亦多與《易經》之道吻合。無須爭論，《易經》的確是反映了宇宙運行之規律。

《易經》包括“易”與“經”這內在規律與表現形式兩部份。“易”是一個深刻反映宇宙循環變化之道，是氣功大師、得道高僧清楚所見的宇宙與塵世的本質；“經”是它的外在表現形式，是自然、人間、社會各類具有“相同象”事物的一般性質歸納。由於“相同象”的共通性，《易經》經文的解釋原則上可以適用於任何方面，即有無數種解。古往今來幾千年解釋不斷，今後也將有更多不同的解釋。看謝寶笙先生《易經之謎打開了》一書，自覺較為有悟性，高屋建瓴。謝先生認為上經是周朝克殷的歷史，下經是易經作者（輔助周文王的一位大臣）的自傳。著名作家柯雲路先生的《新世紀》則可說是研易者必讀的了。

現在這本集子是我們試圖從建築創作的角度去盡力理解經文背後，“易”所蘊含的無比深博的道理。要表達從建築角度對《易經》的領悟，我們很清楚，最好的形式是圖與畫，還有建築作品本身。

建築類圖書中這本在國內是第一本，即便拿到歐美發達國家也算相當先進的。作為建築來看，這本書的造形很超前，可能超前了現有技術與觀念的數拾年，數百年以至數千年、萬年。卓絕的設計造型許多時候是可遇而不可求的。相信智慧的設計師、藝術家、有判斷力的青年朋友，可以從本書中得到造型的靈感與啟迪。我們正在進行中的下一本著作《21 世紀中國設計意念》將是把我們的研究探索具體化，設計出適合下一世紀的技術、材料水平，在 21 世紀可以實現於世的建築。

或許有人會問，數拾年、數百年以至數千年、萬年後才有可能實現的建築造型，現在畫出來有什么用？……其實意念性想象創作的作品，自古就很多。更遠古的不說，從《山海經》、《封神演義》、《詩經》到中國文學經典作品《西游記》、《紅樓夢》等等，每一本都是意象的傑作。近百年來，西方的科幻小說、太空探索及藝術想象的作品、關於未來的產品設計開拓等等，前呼後擁，令人目不暇接，向往未來或回歸自然乃人類之天性。可謂盛世暢想未來，相信中國建築超前展望性創作這片空白，很快就會充滿生機。

靜謐星空，輪轉無限。

眼前恍惚出現一派美妙景象……

喜多郎的音樂從遠處飄來，《金剛經》、《般若心經》無聲的誦讀；數百萬年前的火山口如今樹木蔥蘢；海潮一波波涌來，使人感到地球在太空中的轉動，無始無終，向着那宇宙深處的光芒。

陳萬里

1994. 7

PREFACE

"YIJING" (The Book of Changes) has been handed down for thousands of years. It has exerted a tremendous impact on every aspect of Chinese culture and is called the most remarkable scripture in China. Even now, the accuracy of "YIJING" has been tested by the most advanced science and technology and the most popular thoughts. Needless to argue, it really reflects the universal laws of changes.

"YIJING" includes "YI" (changes) and "JING" (books), or rather, the inner structure and external appearance. "YI" is a perfect way to reflect the circulating and changing universe. This is the space and human society qigong masters and awaken monks can see clearly. "JING" is an external form of expression, it sums up the general characters of nature, the world of men and society which those have the same way of changing. Owing to this, "JING" can be explained in various things. That is why "YIJING" has been constantly explained for thousands of years and will have many new explanations in future. On reading Mr. Baosheng Xie's "The Mystery of YIJING Has Been Solved", I feel that the author is quite above the average. He stated that the first section of YIJING is the history in which the Zhou Dynasty conquered the Yin Dynasty, The second section is the autobiography of a minister who assisted a king by the name of Wen Wang in the state of Zhou. Another book written by a remarkable writer Mr. Yunlu Ke, "The New Century" has completely unravelled "The Book of changes".

Now, in this book we try to express our thinking about the truth behind the JING from the architectural point of view. We know, the best way to express our thinking is drawing, painting and an architecture itself.

Such a book like this is the first and the only one in China, even compared with those published in western developed countries, it's still relatively advanced. From the point of architecture, the drawings in the book represent a hundred, thousand or even ten thousand years lead of the present concept and technology.

Excellent forms can be got most of times by chance, but not by desire. We firmly believe that smart designers, artists, and young friends of good judgement can find creative ideas, spirit and inspiration in this book. Our next book "The Chinese Architectural Imagination in the 21st Century" is in progress. We are going to implement our previous study and design some new architectures which can be realized by technology and materials in the 21st century.

Someone may ask why you draw the architectural patternings that can only be possibly realized hundreds or thousands of years later? In fact, there are many creative works of imagination, i. e. "Shan Hai Jing", "Canonization of Gods", "The Book of Songs" and Chinese classics such as: "Pilgrimage to the West", "The Dream of the Red Chambers", each being a master piece of imagination. Since this century, western science fiction, exploration and imagination artistic works, design and research of future products have come one after another, even one's eyes cannot take it all in. It's an instinct to yearn for future and regress to nature. This is what is called the thinking freely about future in the flourishing age. I am deeply convinced that the field of Chinese architectural imagination will be soon prosperous.

The starlit sky is quiet, the change is always happening and a wonderful scene comes in a trance...

Kitaro's music is wafting from far away, "JING GANG JING" and "BAN RUO XIN JING" are being read silently. A million-year old volcano is forest now. The sea waves are rolling along in succession. I feel the earth rotates in the space, It flies towards the light of the universal center.

WanLi Chen

1994.7

7818178

目 錄

CONTENTS

序 FOREWORD	余卓群
前言 PREFACE	陳萬里
上經 FIRST SECTION	14 – 63
下經 SECOND SECTION	64 – 113
索引 INDEX	115



上經

(1) 乾		(11) 泰		(21) 噬嗑	
(2) 坤		(12) 否		(22) 賁	
(3) 屯		(13) 同人		(23) 剝	
(4) 蒙		(14) 大有		(24) 復	
(5) 需		(15) 謙		(25) 無妄	
(6) 訟		(16) 豫		(26) 大畜	
(7) 師		(17) 隨		(27) 頤	
(8) 比		(18) 蠱		(28) 大過	
(9) 小畜		(19) 臨		(29) 坎	
(10) 履		(20) 觀		(30) 離	

下經

(31) 咸		(43) 夬		(55) 豐	
(32) 恒		(44) 姤		(56) 旅	
(33) 遯		(45) 萃		(57) 巽	
(34) 大壯		(46) 升		(58) 兌	
(35) 晉		(47) 困		(59) 渙	
(36) 明夷		(48) 井		(60) 節	
(37) 家人		(49) 革		(61) 中孚	
(38) 睽		(50) 鼎		(62) 小過	
(39) 蹇		(51) 震		(63) 既濟	
(40) 解		(52) 艮		(64) 未濟	
(41) 損		(53) 漸			
(42) 益		(54) 歸妹			

卦一 乾 The King's Way

䷀(乾下乾上)乾 元亨利貞。

初九 潛龍勿用。

九二 見龍在田，利見大人。

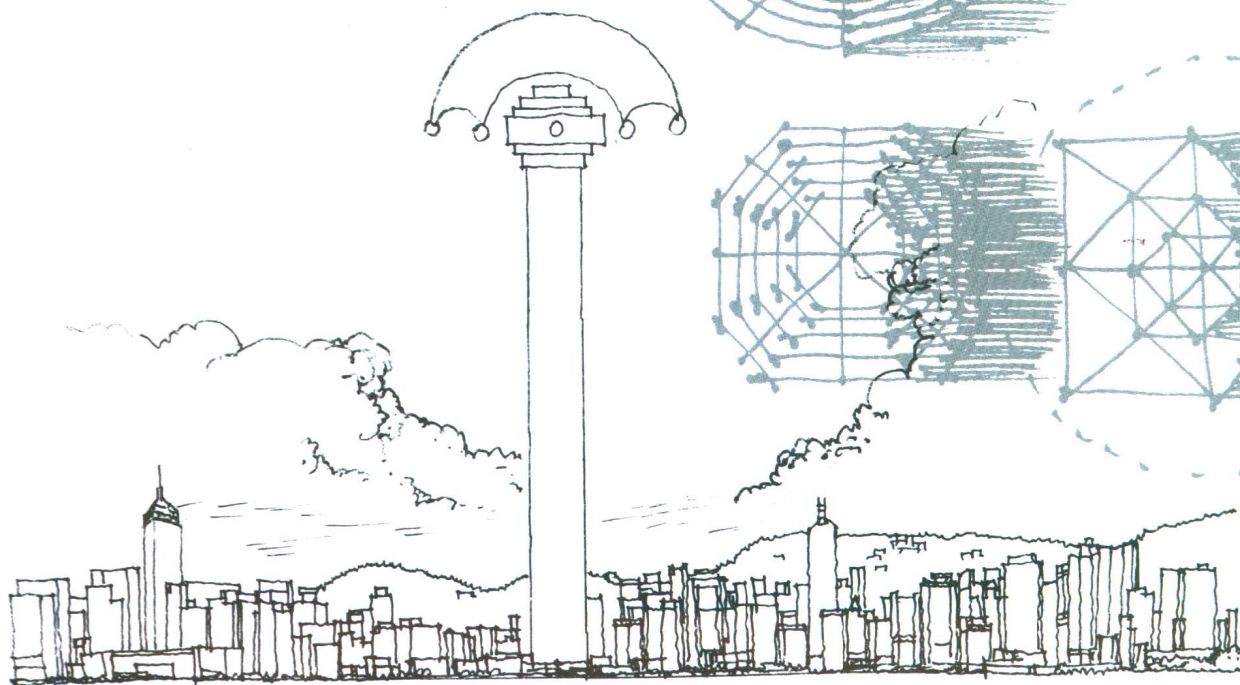
九三 君子終日乾乾，夕惕若厲，無咎。

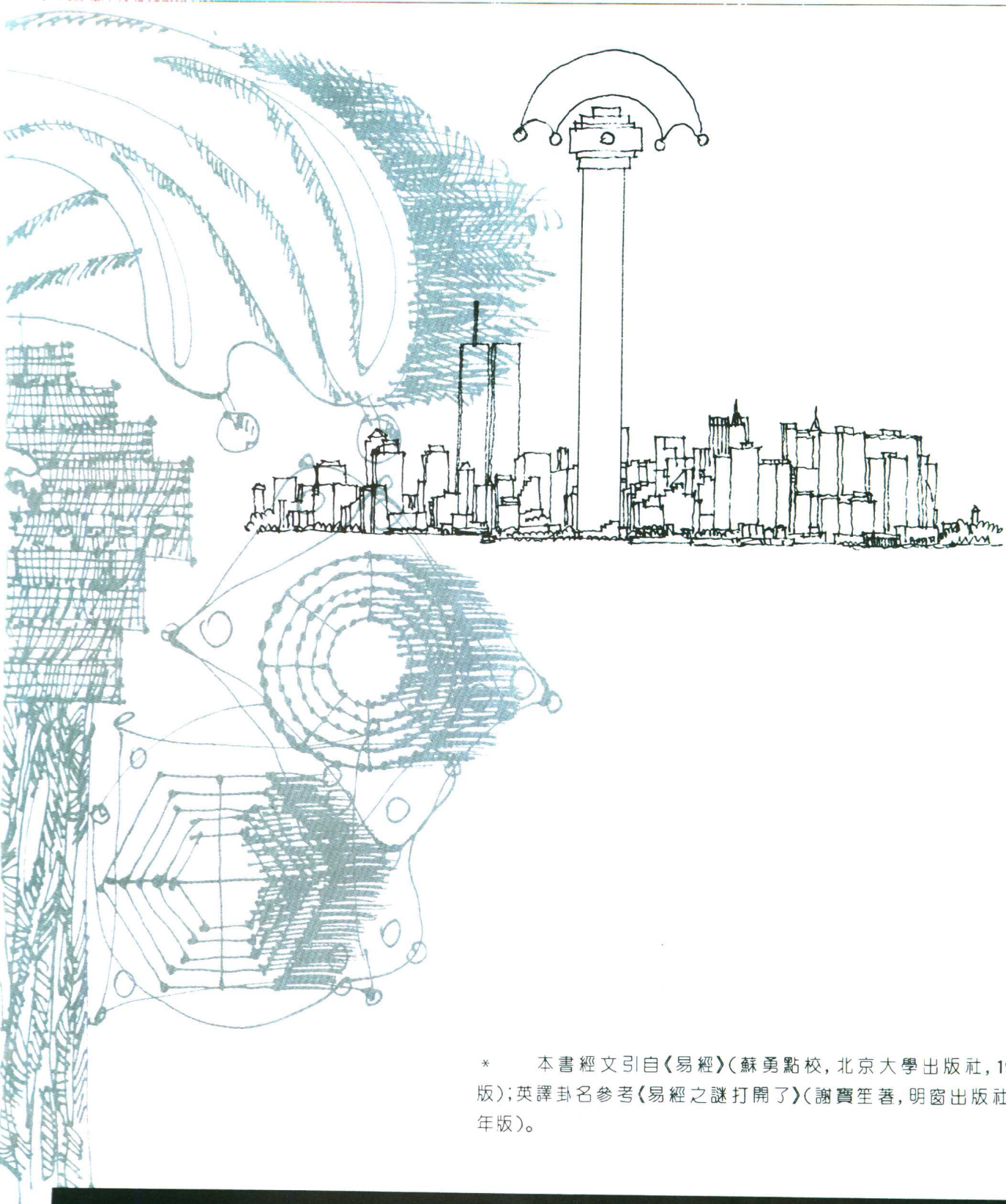
九四 或躍在淵，無咎。

九五 飛龍在天，利見大人。

上九 亢龍有悔。

用九 見群龍無首，吉。





* 本書經文引自《易經》(蘇勇點校, 北京大學出版社, 1990 年版); 英譯卦名參考《易經之謎打開了》(謝寶笙著, 明窗出版社, 1993 年版)。

